

Michal took

יג וַתִּקַּח מִיכַל

the mannequins

אֶת־הַתְּרָפִים

and she put it by the bed

וַתִּשֶׂם אֶל־הַמִּטָּה

and the goatskin

וְאֶת כְּבִיר הָעֵזִים

she placed

שָׁמָּה

by his head

מִרְאֵשְׁתּוֹ

and she covered it

וַתִּכְסֵה

with a garment.

בַּבֶּגֶד:

Shaul sent

יד וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל

messengers

מִלְאָכִים

to take Dovid

לְקַחַת אֶת־דָּוִד

and she said,

וַתֹּאמֶר

“He is ill.”

חָלָה הוּא:

Shaul sent

טו וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל

the messengers

אֶת־הַמְּלָאכִים

to see Dovid

לְרֹאֹת אֶת־דָּוִד

saying,

לֵאמֹר

“Bring him up in the bed

הַעֲלֵנוּ אֹתוֹ בַּמֶּטֶה

to me

אֵלַי

to kill him.”

לְהַמָּתוֹ:

The messengers came

טז וַיָּבֹאוּ הַמְּלָאכִים

and behold the mannequins

וְהִנֵּה הַתְּרָפִים

were at the bed

אֶל־הַמֶּטֶה

and the goatskin

וּכְבִּיר הָעֵזִים

was at his head.

מִרְאֲשֵׁתוֹ:

Shaul said to Michal,

יז וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־מִיכָל

“Why did you fool me like this

לָמָּה כָּפַחַת רַמִּיתָנִי

and you sent my enemy

וַתִּשְׁלְחִי אֶת־אֹיְבִי

and he escaped?"

וַיִּמָּלֵט

Michal said to Shaul,

וַתֹּאמֶר מִיכַל אֶל-שָׁאוּל

"He said to me,

הוּא-אָמַר אֵלַי

'Send me -

שְׁלַחֵנִי

why should I kill you?"

לָמָּה אֶמִּיתְךָ:

And Dovid ran away

וַיֵּחַ וַיָּרוּד בְּרָח

and he escaped

וַיִּמָּלֵט

and he came to Shmuel

וַיָּבֹא אֶל-שְׁמוּאֵל

to Ramah

הַרְמָתָה

and he told him

וַיִּגְדַּל-לוֹ

all that Shaul had done
to him.

אֵת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה-לוֹ שָׁאוּל

He and Shmuel went

וַיֵּלְכוּ הוּא וּשְׁמוּאֵל

and they sat

וַיֵּשְׁבוּ

in Nayot.

בְּנָוֹת [בְּנָוֹת]:

It was told to Shaul saying,

יֵט וַיִּגַּד לְשָׁאוּל לֵאמֹר

“Behold Dovid

הִנֵּה דָוִד

is in Nayot

בְּנֵיֹת [בְּנֵיֹת]

in Ramah.”

בְּרָמָה:

Shaul sent messengers

כ וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל מֵלָאָכִים

to take Dovid

לְקַחַת אֶת־דָּוִד

and he (the leader of the group or each
person in the group) saw

וַיֵּרָא

the group of prophets

אֶת־לְהִקְתַּת הַנְּבִיאִים

prophesying

נְבִיאִים

and Shmuel

וּשְׁמוּאֵל

was standing overseeing them.

עֹמֵד נֹצֵב עֲלֵיהֶם

There was

וַתְּהִי

upon the messengers of Shaul

עַל־מֵלָאָכִי שָׁאוּל

a spirit of Hashem

רוּחַ אֱלֹהִים

and they too prophesied.

וַיִּתְנַבְּאוּ גַם־הַמָּה:

They told Shaul

כִּי וַיִּגְדּוּ לְשָׂאוּל

and he sent

וַיִּשְׁלַח

other messengers

מִלְאָכִים אֲחֵרִים

and they too prophesied

וַיִּתְנַבְּאוּ גַם־הַמָּה

and Shaul continued

וַיִּסַּף שָׂאוּל

and he sent

וַיִּשְׁלַח

a third group of messengers

מִלְאָכִים שְׁלִשִׁים

and they too prophesied.

וַיִּתְנַבְּאוּ גַם־הַמָּה:

He too (i.e. Shaul) went

כִּי וַיֵּלֶךְ גַם־הוּא

to Ramah

הָרַמָּתָה

and he came

וַיָּבֹא

to the great pit

עַד־בּוֹר הַגָּדוֹל

that was in Seh'chu

אֲשֶׁר בְּשֵׁכּוֹ

and he asked

וַיִּשְׁאַל

and he said

וַיֹּאמֶר

“Where are Shmuel and Dovid?”

אֵיפֹה שְׁמוּאֵל וְדָוִד

And he said,

וַיֹּאמֶר

“Behold (he is)

הִנֵּה

in Nayot

בְּנֵיֹת [בְּנֵיֹת]

in Ramah.”

בְּרָמָה:

He went there

כַּג וַיֵּלֶךְ שָׁם

to Nayot

אֶל-נֵיֹת [נֵיֹת]

in Ramah

בְּרָמָה

and there was also upon him

וַתְּהִי עָלָיו גַּם-הוּא

a spirit of the Hashem

רוּחַ אֱלֹהִים

and he went going

וַיֵּלֶךְ הָלוֹךְ

and he prophesied

וַיִּתְנַבֵּא

until he came

עַד-בָּאוֹ

to Nayot

בְּנֵיֹת [בְּנֵיֹת]

in Ramah.

בְּרָמָה:

He too undressed

כִּד וַיִּפְשֹׁט גַם-הוּא

his (royal) clothing

בְּגָדָיו

and he too prophesied

וַיִּתְנַבֵּא גַם-הוּא

before Shmuel.

לְפָנֵי שְׁמוּאֵל

He fell unclothed

וַיִּפֹּל עָרֹם

that entire day

כָּל-הַיּוֹם הַהוּא

and the entire night.

וְכָל-הַלַּיְלָה

Therefore

עַל-כֵּן

they say (i.e. it became a saying),

יֹאמְרוּ

“Is Shaul also among the prophets?”

הֲגַם שְׂאוּל בְּנֵבִיאִים: